



- Українська Католицька Церква Святого Володимира Великого

**St. Vladimir the Great Ukrainian Catholic Church**

709 Front Street, Hempstead, NY 11550 Telephone (516) 481-7717  
e-mail: [stvladimir@optonline.net](mailto:stvladimir@optonline.net) **Divine Liturgies:** Fax (516) 481-7717  
**Sunday 9:00 a.m. in Ukrainian & 11:00 a.m. in English, Weekdays: 9 a.m., or on the request**

**Confessions:** before Liturgies, or by appointment **Baptisms, Weddings, Funerals:** by appointments

Diocesan web page: [www.stamforddio.org](http://www.stamforddio.org) in case of emergency call any time

St. Basil College web page: [www.stbasilseminary.com](http://www.stbasilseminary.com) Fr. Wasyl Hrynkiw - Administrator

St. Vladimir Parish Center – (516) 485-0775 – Парафіяльний Центр -

[www.stvladimirparishcenter.com](http://www.stvladimirparishcenter.com)

**Служби Божі в Неділю: 9:00 год. Рано - по-українськи; 11:00 год. - по-англійськи.**

**Будний день:** о 9-й год. Рано або по замовленню

**Сповідь – перед відprawою або по замовленню, Хрещення, Шлюб, Похорон – по замовленню**

О. Василь Гриньків – Адміністратор

**Second Sunday of Lent, St. Gregory Palamas – Друга Неділя Посту, Св. Григорія Паламаса**

Tone 2 & 2<sup>nd</sup> Sunday of Lent service - Gospel: Mark 7(2:1-12) Epistle: Hebrews 304(1:10-2:3)

**Divine Liturgies for the Week of March 17 - 24, 2019**

**Sun. Mar 17:** 09:00 a.m. + Bohdan Mychajlyszyn – by M/M Krzysztof & Ann Kimak

11:00 a.m. Divine Liturgy for Parishioners -Божественна Літургія за Парафіян

4:00 p.m. **Lenten Vespers with prostrations – Великопосна Вечірня з поклонами**

**Mon. Mar 18:** 05:00 p.m. + Bohdan Nauholnyk – by Mrs. Maria Yakubowsky

**Tue. Mar 19:** 09:00 a.m. + Bohdan Nauholnyk – by Mrs. Emilia Wasylkewycz

**Wed. Mar 20:** 09:00 a.m. + Bohdan Nauholnyk – by Mss. Elaine Diaczun

**The Liturgy of Presanctified Gifts –Літургія Нанперед Освячених Дарів**

**Thu. Mar 21:** 09:00 a.m. + Yosyp Bodnar – by M/M Vitaliy & Ieyna Repeta

**Fri. Mar 22:** 07:30 p.m. Health & God's blessing for LoGrippo & Nocera families, Nicole,

Rosa, Christopher, Jimmy, Mike, John Curry, Kristen Tighe and her family

**The Liturgy of Presanctified Gifts – Літургія Нанперед Освячених Дарів - Сорокоусти**

**Sat. Mar 23:** 10:30 a.m. + Anthony & Adrienne LoGrippo, & Frank Scardigno

**Sun. Mar 24:** 09:00 a.m. + Teodor Barniak (1 year after death) – by family

11:00 a.m. Divine Liturgy for Parishioners -Божественна Літургія за Парафіян

**Your prayers and offerings of DIVINE LITURGIES** are requested for the happy repose of the souls of the deceased members of our Parish Family, also for these who are sick and homebound: Mark Mycio, Michael Trenza, Ola Sawitsky, Anna Dawydko, Anna Maliniak, Julia Zacharia, Wasyl & Bohdan Horyn, Kateryna Drabyk, Jaroslav Kopyscianski, Dmytro & Sofia Hrynkiw, for all our parishioners, and for all those for whom the Liturgies

will be offered.

Please call the Church office if you are hospitalized or homebound, or know of any of our parishioners who are in need of a priest. By the government law, the hospitals may no longer call the church to inform us when someone from our parish is hospitalized.

**Просимо ваших молитов і пожертв Божественних Літургій** у наміренні за упокій померших душ усіх наших парафіян, за всіх хворих у нашій парафії і за тих хто не може прийти до церкви у неділю: Марка Мицьо, Михайла Тринза, Олю Савітську, Анну Давидко, Анну Малиняк, Юлію Захарію, Василя і Богдана Горинь, Катерину Драбик, Ярослава Кописцяньського, Дмитра і Софію Гриньків, за всіх наших парафіян, і за тих, за кого Служби Божі будуть відправлятись цього тижня.

Якщо ви захворіли, потрапили у лікарню, чи не можете вийти з дому, або знаєте кого-небудь з наших парафіян, що потрбують священника, будь-ласка потелефонуйте до парафіяльної канцелярії. По державному закону персонали лікарень не мають права повідомляти парохів про попадання їхніх парафіян до лікарень.

\*\*\*\*\*

**Donations: 03/10/19:** Weekly \$882, Candles \$76, Donation (Dr./Mrs. W. Baron) \$155, Energy \$41, Andrew's Pence \$10, Catholic Press \$10, Church in Need \$20; **Total: \$1,194.**

**Thank you all for your offerings and works for the Church, may God the Lord rewards you hundredfold for your generosity! Щиро дякуємо всім за ваші пожертви і працю для Церкви, нехай Господь Бог сторицею винагородить вас за вашу щедрість!**

## SENKO FUNERAL HOMES

**NEW YORK'S ONLY UKRAINIAN OWNED FUNERAL HOMES**

**BROOKLYN**

**LONG ISLAND**

**SENKO FUNERAL HOME**

**HEMPSTEAD FUNERAL HOME**

213-215 Bedford Ave., Brooklyn, NY 11211

89 Peninsula Blvd., Hempstead, NY 11550-4990

Phone: 1 (718) 388-4416 – [jsenko@attglobal.net](mailto:jsenko@attglobal.net)

Phone: 1 (516) 481-7460 – Fax: 1 (516) 481-7967

**For YOUR CONVENIENCE and at NO EXTRA CHARGE – OUR SERVICES**

**can be held at a Funeral Home Near YOU**

**Shipping to Ukraine and All Eastern Europe.**

## Self Reliance New York Federal Credit Union

**САМОПОМІЧ – НЬЮ ЙОРК Федеральна Кредитова Кооператива**

*A full service financial institution serving the Ukrainian-American community since 1951!*

**Low mortgage rates - Multi-family dwelling mortgages**

**For your convenience a full service branch at:** St. Vladimir Parish Center 226, Uniondale Ave.

**Hours of operation:**

**Thursday 9:00 a.m. – 2:00 p.m. Friday 12:00 p.m. – 7:00 p.m. Saturday 9:00 a.m. – 2:00 p.m.**

Personal Secured & Signature Tel: 516 565-2393 Fax: 516 565-2097

New & used cars VISA Classic, (Acc. Access by phone) **1-888-735-3735**

Gold & Platinum credit cards For more information visit: [www.selfreliancenv.org](http://www.selfreliancenv.org)

## Parish & Community Events 03-17-19

**March 17: 68th Annual Membership Meeting** of the SELF RELIANCE NEW YORK FEDERAL CREDIT UNION will be held at 2:00 P.M. St. George Academy Auditorium 215 East 6th Street, New York City Members are required to bring their regular share passbooks.

**March 17: Taras Shevchenko Celebration** School of Ukrainian Studies and Religion invites you to celebrate the 205th anniversary of the birth of Taras Shevchenko at 1 pm at the St. Vladimir's Parish Center. Admission fee is \$25 at the door or \$20 if booked in advance. To book your ticket, call Ms. Natalia at 516-557-1973.

**March 29 - 31: Lenten mission** in our Church. Fr. Ivan Mazuryk – Pastor of St. Mary Protectress Ukrainian Catholic Church in Bridgeport, CT will have mission in our Church, in Ukrainian & English language. Confessions - 1 hour before and during each Divine service. On Saturday, **March 30** starting from 8:40 AM - confession for the school children & adults.

**Operation „Rice Bowl”** we start at Lent time to help other people, who are in need by our donations. The action will continue till the end of the Lent.

**SOROKOUSTY:** prayer service for the deceased members of your families will be served every Friday evenings during the Lent. Please use envelopes in your box for this offering and update the names.

**Memorial Soul Saturdays** are days set aside for commemoration of the dead within the liturgical year of the Church. Saturday is the traditional day of prayer for the dead, because Christ lay dead in the Tomb on Saturday. These days are devoted to prayer for departed relatives and others among the faithful who are not commemorated specifically as Saints.

**2018 Contribution letters** you may pick up in our Church at the entrance. Remember your Church contributions are tax deductible if you are registered in the parish and give your contributions in the envelopes with your name or your registration number.

**BINGO:** we are in desperate need of help on Thursday's during the day at bingo. Please come to help your Church, work with nice people and enjoy free breakfast and lunch! Bring your friends too. Thank you in advance. Hope to see you Thursday!

**The Rosary Altar Coffee Shop** is opened for the yearly season after each Liturgy.

**IMPORTANT TO REMEMBER FOR EVERYBODY** that before and after the Divine Liturgy it is requested to keep silence in the Church. The Church is the house of God, so do not interrupt those faithful who try to concentrate on the prayer before and after the Liturgy.

**Our Senior Citizens Catholic Club** with President Ed Orinkawitz

welcomes all seniors members meet every Monday morning at 10:00 AM. The venue consists of vital and pertinent information, guest speakers, Bingo and fascinating conversations. The members also take trips to casinos, celebrate birthday parties and others. Come join the fun.

**Dear parishioners, you may see the broadcasting of Ukrainian Catholic Church on the internet TV, webpage: [zhyve.tv](http://zhyve.tv) or on [www.youtube.com](http://www.youtube.com).**

**Dear parishioners,** Representative of the Village of Hempstead Mr. Fred Sanders notified us that we can park in the Village of Hempstead parking lot next to the Fire House across from the Church as long as there are no activities going on at the Fire House.

**NEW PARISHIONERS:** we, as one Parish Family, welcome all new parishioners to our Parish, Saint Vladimir the Great Ukrainian Catholic Church! We encourage those who are not registered yet in the list of our Parish family, please, stop by the rectory or introduce yourselves to the priest in the Church after Liturgy for registration. We look forward to meet you. Remember your Church contributions are tax deductible if you are registered in the parish and give your contributions in the envelopes with your name or your registration number.

**YOUR WILL:** a will is one of the most important documents you will ever sign. Think for a moment about the work your possessions would do for your rewards even in eternity if you will make your will for the support of your Church.

### **A Prayer for Peace in Ukraine**

Heavenly Father, Your Son taught us *“Blessed are the Peacemakers for they shall be called Children of God.”* At this hour, we fervently pray that Your Holy Spirit may inspire men and women in Ukraine to become Peacemakers.

May they seek reconciliation and dialogue and end the violent confrontation and killing. May they restore tranquility to their nation and human rights, democratic principles and religious liberty to their troubled land!

God, our Father, we beseech you to comfort the suffering, heal the wounded and accept the souls of the departed into Your Heavenly Kingdom.

And may the Most Holy Mother of God, extend Her Blessed Mantle of Protection over Ukraine. And may each of us always live our lives as instruments of Your Peace. Amen.

## **Парафіяльні і Громадські оголошення 17-03-19 .**

**17 березня: Федеральна Кредитова Кооператива САМОПОМІЧ - НЬЮ ЙОРК** повідомляє все членство, що 68-і Річні Загальні Збори Відбудуться о годині 2:00 по полудні у великій залі Академії св. Юра, при 215 схід 6-та вул. в Нью Йорку Просимо членів принести зі собою членську книжечку.

**17 березня: Шевченківське Свято:** Школа українознавства і релігії запрошує Вас до святкування 205-ї річниці дня народження Тараса Шевченка о 1 год. пополудні в Парафіяльному центрі св. Володимира. Вхід - \$25 при дверях. Попередньо придбаний квиток - \$20. Щодо попереднього замовлення квитків звертайтеся до п. Наталі за тел. 516-557-1973.

**29 - 31 березня: Великопостні місії** у нашій Парафії. Отець Іван Мазурик, Парох Української Католицької Церкви Покрови Приснодіви Марії у Брічпорт, КТ буде проводити передвеликодні реколекції у нашій Парафії. Сповідь одна година перед і протягом кожного Богослуження. У суботу **30 березня** – сповідь почнеться о 8:40 год. ранку для дорослих і дітей школи Українознавства.

**Місію „Миска Рису”** ми починаєм в часі Великого Посту, щоб допомогти нашими пожертвами тим, хто є в потребі. Ця акція продовжуватиметься до кінця Посту.

**СОРОКОУСТИ:** панахиди за усопших душ ваших родин протягом Великого Посту будуть служитися кожної п'ятниці вечером. Для жертв вживайте конверти з ваших пачок і вкажіть імена померших.

**Задушні суботи** – це дні призначені Церквою для молитовного поминання померших у Церковному Літургічному році. Субота – це традиційний день молитви за померших, бо Христос лежав мертвий у Гробі в суботу. Ці дні посвячені молитвам за усопших рідних і інших вірних, які не згадуються в особливий спосіб, як Святі.

**Листи церковних жертв за 2018 рік** ви можете взяти в церкві при вході. Пам'ятайте, що ваші пожертви на церкву завжди зменшують ваші податки, якщо ви даєте свої пожертви в конвертах з вашим ім'ям, або з реєстраційним номером у парафії.

**ЗУАДК** в порозумінні з Посольством України переводить допомогу збірку на різні потреби, особливо на оборонну здатність українського війська. Тож з цією метою у Федеральній Кредитовій Кооперативі Самопоміч у Нью Йорку відкриті нові рахунки: 1) – для потерпілих людей у наслідок сучасних подій; 2) – для підтримки Українського Війська; 3) –

для підтримки Національної Гвардії. Додаткові інформації можете одержати у кредитівці.

**НОВІ ПАРАФІЯНИ:** ми, як одна Парафіяльна Родина, вітаємо всіх нових парафіян у нашій Парафії, Українській Католицькій Церкві Святого Володимира Великого! Заохочуємо тих хто ще не записався до нашої Парафіяльної громади, зареєструватись у парафіяльній канцелярії, або підійти до священника в Церкві після Божественної Літургії, щоб заєструватись. Ми з приємністю чекаємо зустрічі з вами. Пам'ятайте, що ваші пожертви на церкву завжди зменшують ваші податки, якщо ви даєте свої пожертви в конвертах з вашим ім'ям, або з реєстраційним номером у парафії.

**ВАШЕ ЗАВІЩАННЯ:** завіщання – це найважливіший документ, який Ви будь-коли підпишете. Воно може стати виявом вашої особистої оцінки. Задумайтесь на хвилину про ту нагороду, яку може дарувати вам ваше майно навіть у вічності, якщо ви зробите завіщання на підтримку своєї Церкви.

### *Молитва за порятунок України*

Господи Ісусе Христе, Боже наш! Прийми від нас, недостойних слуг Твоїх, щиру молитву і, пробачивши нам гріхи наші, згадай всіх ворогів наших, які ненавидять і кривдять нас, та з великої милості і справедливості Твоєї врозуми і наверни їх. Невірних та безбожників до християнства та благочестя прихили, а християн навчи ухилитися від зла і творити добрі вчинки. Нас же всіх і Церкву Твою святу всесильною Твоєю рукою від всіляких злих обставин милостиво звільни.

Страждаючи землю Українську від лютих ворогів видимих і невидимих оберігай і воскреси християнську Київську Русь, а від вірних слуг Твоїх, які в терпіннях і смутку день і ніч звертаються до Тебе, багостраждальні звернення почув, милостивий Боже наш, та виведи з терпіння життя їхне. Подай нам мир і тишу, любов і утвердження у вірі та швидке примирення людей Твоїх, яких Ти чесною Своєю Кров'ю відкупив. А тим, хто відступився від Тебе, та не шукає Тебе, - прояви Себе, щоб ніхто з них не загинув, але розумом до істини прийшов та врятувався. Щоб ми всі разом з однаковими думками та в безперестанній любові прославляли Пресвяте Ім'я Твоє, бо Ти є терпеливий і не злобний Господи, на віки вічні. Амінь.

## ***Ти Прощений і Зцілений***

У Капернаумі Ісус оточений великим числом людей. Коли Він проповідував до народу, чотири приятелі розслабленого спустили його на ліжку через дах, щоб він міг бути досить близько, щоб Ісус побачив івилікував його. Ісус відзивається на цей вчинок віри, не негайним зціленням чоловіка, але доторкаючись найперше до серії суперечливих діалогів з книжниками і фарисеями. Коли Ісус каже: „Сину відпускаються тобі гріхи твої,” Він цим самим промовляє: „*Це Бог до якого ти приступив.*” У Старому Завіті, тільки Бог здатний відпускати гріхи; і всі сподівалися, що Він зробить це тільки в кінці світу. Тому це ясно, чому Книжники бурмотали: „*Він богохульствує*” і чому Ісус все це розкриває. Його заява на можливість прощати гріхи краще розкриває Його ідентичність як Сина Божого, ніж творіння чудес, які Він виконує.

Усвідомлюючи мовчазне осудження, яке Його прощаюче слово викликало в натовпі, Ісус продовжує доводити, що *"Син Чоловічий має владу прощати гріхи на землі"* через наказ чоловікові встати і ходити на очах у всіх. На завершення цього чуда, Марко просить своїх читачів вихвалити Бога за Його присутність серед них, як прощаючого цілителя, так само, як народ зробив, навіть перед лицем тих, хто не вірив.

Це так багатозначно, що Марко вирішив представити це чудо та вчення про силу Ісуса прощати гріхи так рано в його Євангельській драмі. І це показує, що потреба в досвіді Божого прощення була такоюж важливою для християн першого століття, як і сьогодні. Читачі Марка хвалять Бога за чітке висловлювання, і навіть сьогодні: *"Мої сини, мої дочки, відпускаються вам гріхи ваші"*.